

EURIPIDES

MEDEA

# MEDEA LILLE SCENE

Medea

**Camilla Gjelstrup**

Aigeus, Ammen, Kreon,  
budbringeren, barn, kor

**Bolette Nørregaard Bang**

Jason, barn, kor

**Marcus Gad Johansen**

Isscenesættelse og bearbejdelse

**Sullivan Lloyd Nordrum**

Scenografi

**Katrine Krohn**

Dramaturg

**Jens Christian Lauenstein Led**

Oversættelse

**Inger Christensen**

Lysdesign

**Kasper Daugberg**

Lyddesign

**Rune Abel Aagaard**

Forestillingsleder

**Erik Lund, Maria Sidor**

Scenemester

**Nicklas Clemmensen**

---

Sceneteknik

**Kry Balslev, Vladimir El Baz** (elev),  
**Nicklas Clemmensen, Tobias Fabian**  
**Langkilde, Mads Maybom, Brian T. Rise,**  
**Anders Sørensen, Jess V. Sørensen, Bent**  
**Jakobsen**

Malersal

**Lisa Dissing, Karsten Legård, Rikke**  
**Wilkenschildt**

Lysafdeling

**Kasper Daugberg, Kim Fletting, Sune**  
**Blach Granberg, Andrew Tristram,**  
**Mia Jandje Willett**

Lydafdeling

**Rune Abel Aagaard, Aske**

**Bergenhammer Hoeg, Kristian Berg**

Forestillingsledere

**Erik Lund, Katrine Madsen, Pernille Elvej**  
**Madsen, Pia Obel Rose, Maria Sidor**

Frisørleder

**Helle Denhardt**

Frisør

**Nanna Lindholm**

Skræddersalsleder

**Helene Billingsøe**

Skræddersal

**Vivi Ørtoft Andreasen, Emma Lundhede**  
**Christensen** (elev), **Conni Idskov Jensen,**  
**Anne Remien, Cecilie Nordahl Sund**

Påklæder

**Marie-Louise Nygaard**

Suffli og produktionsassistent

**Cecilie Buhelt**

Driftsmedarbejder

**Henrik Christensen**  
**Mads Mølvadgaard**

Rengøring

**Ninna Jacobsen, Kristine Mikkelsen,**  
**Marianne Dahl Nielsen**

Produktionsleder

**Torben Omann Sørensen**

Produktionschef

**Troels Dahl**

Portvagt

**Hanne Thellufsen, Vanja Vukotic**

Billetservice

**Malou Jensen, Henrik Korgaard**

Forhuschef

**Laura Marie Lauritsen**

Forhusansvarlig

**Alberte Husted Echers, Hanne Nielsen**

Forhusværter

**Jara Alexandra El Baz, Emma Ræbild**  
**Bolet, Amalie Bærentsen, Janne**  
**Haugaard Christensen, Louise Fjordside,**  
**Johan Foget, Rikke Boier Johansen,**  
**Rebekka Pi Benkjer Larsen, Sofie**  
**Linding, Katrine Matzen, Kiara Mai**  
**Cederfeldt Mendes, Vinnie Winther**  
**Pedersen, Gry Lund Poulsen**

Erhvervs- og sponsorchef

**Tine Wammen**

PR og marketing

**Rebekka Andreasen,**  
**Casper Østergaard Thomsen**

PR-chef

**Thomas Villefrance**

Chefdramaturg

**Jens Christian Lauenstein Led**

Dramaturg og planlægningschef

**Kjersti Hustvedt**

Administrationsafdeling

**Jesper Kirstein Jørgensen, Helene**  
**Pilgaard Mortensen, Heidi Mærsk,**  
**Anne Colding Sund**

Administrations-, økonomi- og souschef

**H. C. Gimbel**

Teaterdirektør

**Hans Henriksen**

Aalborg Teaters bestyrelse

**Inger Askehave** (Formand)  
**Henriette von Platten-Hallermund**  
**Anne-Dorte Krog**  
**Erik Lund**  
**Jesper de Neergaard**  
**Katharina Verwilt**

Foto

**Catrine Zorn**

Tryk

**Basis Tryk**

Varighed

**Forestillingen varer ca. 1 time**  
**og 30 min. Forestillingen spilles**  
**uden pause.**

# RETTE TIL AT SLÅ IHJEL

*Af Jens Christian Lauenstein Led*

Aftenens forfatter er en af de ældste drenge i den litterære verdensklasse. Euripides menes at have været omkring de 50, da han 431 f.v.t. havde premiere ved det års dionysosfest med en trilogi, hvor vi kun har bevaret den ene af de tre tragedier, nemlig *Medea*. Trilogien vandt en flot tredjeplads efter Aischylos' søn og, selvfølgelig, Sofokles. Euripides blev – ligesom et par årtusinder senere Henrik Ibsen – aldrig sin samtids største og mest hyldede dramatiker. Og eftertiden har også ved flere lejligheder været hård ved hans dramatik. Navnlig Nietzsche havde kun foragt til overs for Euripides' bestræbelser på at gøre det mytiske stof nærværende ved at få dramatiske personae til at ligne virkelighedens tilskuere (dvs. almindelige mennesker) mere. Men måske er det netop det træk, der får hans tekster til at appellere så kraftigt til os. Deres nærvær – selv efter så mange århundreder.

I tilfældet *Medea* sætter han vanen tro dilemmaerne maksimalt på spidsen. Titelpersonen er en dybt fascinerende kvinde, der har forrådt og forladt sin hjemstavns for den hun elsker, helten Jason. Hun hjalp ham med at erobre det gyldne skind; hun hjalp ham med at flygte; hun myrdede under flugten sin egen bror, så hun og Jason kunne komme trygt i havn i det fjerne Korinth. De blev gift, fik to sønner, og lever nu på Korinth's konge Kreons nåde. Men det er ikke godt

nok for Jason. Han higer opad og vil ikke leve som udsat flygtning. Han vil sikre sine sønners (og sin egen) fremtid. Så da han får mulighed for at gifte sig med kong Kreons datter, Glavke, og selv komme i konge-position, da er han fristet over evne. Han lover dog *Medea*, at han nok skal sørge for hendes underhold. Og han lover hende, at han ikke skal have flere børn. Og at han nok skal bibeholde hende som sin elskerinde. For det hele er jo kun for børnenes skyld. De to søde drenge. "Kan vi sige det sådan, *Medea*?" spørger han underforstået. Sjældent har nogen forregnet sig så grumt, som Jason, da han tænkte, at det kunne være en fin plan.

*Medea*'s hævn er velkendt, og den skal have lov at udfolde sig for tilskuernes øjne fra scenen. Men i Euripides' version af myten er *Medea* ikke en ensidig og ond hævnengel. Hun er et menneske, og derfor martres hun af tvivl. Har hun ret til hævn? Ret til mord? Har Kreon ret til at sende hende ud af landet med dags varsel? Har Jason ret til at bede hende om at lade sig ydmyge uden at gøre nogen modstand? I *Medea*'s tvivl udfolder Euripides nogle af de vigtigste dilemmaer for det helt unge demokrati, han boede i. Har man ret til blodhævn? Har den græske bystat ret til at slå ihjel? Den sande retfærdighed er ikke let at udpege – og slet ikke i denne tragedie. I vores land er det for tiden sådan, at staten har retten til at slå ihjel.

Ikke os, ikke statens egne borgere, men dem, som vi går i krig med langt herfra. Den ret har længe haft et solidt flertal bag sig. Men hvem skal dømme staten, hvis og når den begår justitsmord? Har man slet ingen rettigheder, hvis man tilhører et udstødt mindretal, som Danmark sammen med resten af Vesten har bestemt sig for at bekrige? Vi har skabt mange, nye *Medea*'er.

Isenesættelsen udspiller sig ikke i vores verden i en til en. Vi er et sted mellem Euripides' græske, nøgne scene, og en postapokalyptisk, grå verden. Teksten er meget tæt på Euripides' original, men vi har fået den gæve, at vi kan spille den i Inger Christensens smukke, præcise og ofte overrumplende mundrette oversættelse. Hendes ord bringer os helt tæt på *Medea*, hendes tvivl og angst, men også hendes afgrundsdybe vrede. Og vi håber, at det møde kan få os alle til at mærke, hvad det vil sige at være marginal, udstødt og trængt op i den yderste krog, men med hævnen indenfor rækkevidde. Hvem ved, hvornår det er en af os, der står der.



# AALBORG TEATER

AALBORGTEATER.DK

JERNBANEGADE 9-11  
POSTBOKS 1710  
9000 AALBORG

ADMINISTRATION 96 31 60 10

BILLETSERVICE 96 31 60 20

FIND AALBORG TEATER PÅ



## HØVEDSPONSORER & FONDE



Det Nordjyske  
Mediehus



TORBEN VEJS FOND  
*c/o advokat Jens Rye-Andersen*



## KERNESPONSORER & FONDE

AV-CENTER

Færch & Co.  
— BYGGER PÅ TRADITIONER —

mariendal  
electrics

modstrom

MOBILITETSSPONSOR

NORDEA  
FONDEN

Phønix Hotel  
Aalborg

SIEMENS Gamesa  
RENEWABLE ENERGY

Aalborg  
Tandplejeteam  
ved Charlotte Nyby

